



PROTOKOLL DER
32. LANDTAGSSITZUNG

PROCESSO VERBALE
DELLA SEDUTA DEL
CONSIGLIO PROVINCIALE N. 32

vom 5.11.2019

del 5/11/2019

Landtagsabgeordnete

Consiglieri/e provinciali

Achammer Philipp
Alfreider Daniel
Amhof Magdalena
Atz Tammerle Myriam
Bessone Massimo
Deeg Waltraud
Dello Sbarba Riccardo
Faistnauer Peter
Foppa Brigitte
Hochgruber Kuenzer Maria Magdalena
Knoll Sven
Köllensperger Paul
Kompatscher Arno
Ladurner Jasmin
Lanz Gerhard
Leiter Reber Andreas
Locher Franz
Mair Ulli
Mattei Rita
Nicolini Diego
Noggler Josef
Ploner Alex
Ploner Dr. Franz
Renzler Helmuth
Repetto dott. Sandro
Rieder Maria Elisabeth
Schuler Arnold
Staffler Hanspeter
Tauber Helmut
Unterholzner Josef
Urzi Alessandro
Vallazza Manfred
Vettorato Giuliano
Vettori Carlo
Widmann Thomas

Achammer Philipp
Alfreider Daniel
Amhof Magdalena
Atz Tammerle Myriam
Bessone Massimo
Deeg Waltraud
Dello Sbarba Riccardo
Faistnauer Peter
Foppa Brigitte
Hochgruber Kuenzer Maria Magdalena
Knoll Sven
Köllensperger Paul
Kompatscher Arno
Ladurner Jasmin
Lanz Gerhard
Leiter Reber Andreas
Locher Franz
Mair Ulli
Mattei Rita
Nicolini Diego
Noggler Josef
Ploner Alex
Ploner dott. Franz
Renzler Helmuth
Repetto dott. Sandro
Rieder Maria Elisabeth
Schuler Arnold
Staffler Hanspeter
Tauber Helmut
Unterholzner Josef
Urzi Alessandro
Vallazza Manfred
Vettorato Giuliano
Vettori Carlo
Widmann Thomas

Protokoll

der 32. Sitzung des Südtiroler Landtages, abgehalten im Plenarsaal des Südtiroler Landtages am 5.11.2019.

Der Südtiroler Landtag ist am 5.11.2019 in außerordentlicher Sitzung unter dem Vorsitz des Präsidenten Nogglers, der Vizepräsidenten Mattei und Vallazza und im Beisein der Präsidialsekretäre Rieder, Locher und Renzler, zusammengetreten, um folgende Tagesordnung zu behandeln.

Tagesordnung

I Institutionelle Punkte

1. Aktuelle Fragestunde:

II In der der Opposition vorbehaltenen Zeit zu behandelnde Punkte

2. Beschlussantrag Nr. 71/19: Einführung einer Form der ständigen Konsultation zwischen Staat und Land (eingebracht vom Abg. Urzi am 19.3.2019);
3. Beschlussantrag Nr. 148/19: Lärmarme Eisenbahnwaggons: rasche Umsetzung des europäischen Fahrplans (eingebracht von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Staffler am 14.08.2019);
4. Beschlussantrag Nr. 154/19: Förderung von Laufställen in der Tierhaltung in Südtirol (eingebracht von den Abg.en Faistnauer, Unterholzner, Ploner F., Rieder, Ploner A. und Köllensperger am 28.08.2019);
5. Beschlussantrag Nr. 168/19: Reduzierter Tarif für Pendler im öffentlichen Verkehr (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Staffler am 20.09.2019);
6. Beschlussantrag Nr. 181/19: Durchführungsbestimmung betreffend die Berufsausübung

Verbale

della seduta n. 32 del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano, tenuta a Bolzano nell'aula consiliare il 5/11/2019.

Il Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano si è riunito il 5/11/2019 in sessione straordinaria sotto la presidenza del presidente Nogglers e dei vicepresidenti Mattei e Vallazza, assistiti dai segretari questori Rieder, Locher e Renzler per trattare il seguente ordine del giorno.

Ordine del giorno

I Punti istituzionali

1. Interrogazioni su temi di attualità:

II Punti da trattare nel tempo riservato all'opposizione

2. mozione n. 71/19: Introdurre una forma di consultazione permanente Stato-Provincia (presentata dal cons. Urzi il 19/3/2019);
3. mozione n. 148/19: Carri ferroviari silenziosi: attuare rapidamente il piano europeo (presentata dai cons. Foppa, Dello Sbarba e Staffler il 14/08/2019);
4. mozione n. 154/19: Incentivazione della stabulazione libera nella zootecnia in provincia di Bolzano (presentata dai cons. Faistnauer, Unterholzner, Ploner F., Rieder, Ploner A. e Köllensperger il 28/08/2019);
5. mozione n. 168/19: Trasporto pubblico: tariffe ridotte per i pendolari (presentata dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Staffler il 20/09/2019);
6. mozione n. 181/19: Norma di attuazione per l'esercizio della professione nella Provincia

der Personen, die in den Berufskammern oder -verbänden eingetragen sind (eingebracht von den Abg.en Köllensperger, Rieder, Ploner A., Ploner F., Unterholzner und Faistnauer am 8.10.2019);

- | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>7. <u>Beschlussantrag Nr. 190/19</u>: Infortuni sul lavoro (eingebracht vom Abg. Repetto am 17.10.2019);</p> <p>8. <u>Beschlussantrag Nr. 191/19</u>: Solidarität mit Katalonien - Freiheit für die katalanischen politischen Gefangenen! (eingebracht von den Abg.en Knoll und Atz Tammerle am 17.10.2019);</p> <p>9. <u>Beschlussantrag Nr. 192/19</u>: Einberufung einer Sicherheitskonferenz unter Einbindung des Landtages (eingebracht von den Abg.en Leiter Reber und Mair am 21.10.2019);</p> <p>10. <u>Beschlussantrag Nr. 193/19</u>: Fachhochschulen (eingebracht vom Abg. Nicolini am 21.10.2019);</p> <p>11. <u>Begehrensantrag Nr. 1/18</u>: Begnadigung der Süd-Tiroler Freiheitskämpfer (eingebracht von den Abg.en Atz Tammerle und Knoll am 15.11.2018);
(<i>Beginn Behandlung am 13.3.2019 - Fortsetzung</i>);</p> <p>12. <u>Beschlussantrag Nr. 27/19</u>: Landessache Einwanderung (eingebracht von der Abg. Mair am 23.1.2019);</p> <p>13. <u>Beschlussantrag Nr. 30/19</u>: Rauchverbot an Orten, an denen sich Kinder aufhalten - Alkoholverbot in öffentlichen Grünanlagen (eingebracht vom Abg. Urzi am 23.1.2019);</p> <p>14. <u>Beschlussantrag Nr. 35/19</u>: Auslieferung der im Ausland untergetauchten Terroristen (eingebracht vom Abg. Urzi am 30.1.2019);</p> <p>15. <u>Beschlussantrag Nr. 42/19</u>: Recht auf eine erfüllte Vaterschaft (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Staffler am 5.2.2019);</p> <p>16. <u>Beschlussantrag Nr. 46/19</u>: Nachhaltiger Bürokratieabbau (eingebracht von den</p> | <p>autonoma di Bolzano per iscritti agli ordini o collegi professionali (presentata dai cons. Köllensperger, Rieder, Ploner A., Ploner F., Unterholzner e Faistnauer l'8/10/2019);</p> <p>7. <u>mozione n. 190/19</u>: Infortuni sul lavoro (presentata dal cons. Repetto il 17.10.2019);</p> <p>8. <u>mozione n. 191/19</u>: Solidarietà con la Catalogna - libertà per i prigionieri politici catalani! (presentata dai cons. Knoll e Atz Tammerle il 17.10.2019);</p> <p>9. <u>mozione n. 192/19</u>: Conferenza sulla sicurezza con il coinvolgimento del Consiglio provinciale (presentata dai cons. Leiter Reber e Mair il 21.10.2019);</p> <p>10. <u>mozione n. 193/19</u>: Istituti Tecnici di formazione superiore (presentata dal cons. Nicolini il 21.10.2019);</p> <p>11. <u>voto n. 1/18</u>: Concessione della grazia agli attivisti sudtirolesi (presentato dai cons. Atz Tammerle e Knoll il 15/11/2018);
(<i>inizio trattazione il 13/3/2019 - continuazione</i>);</p> <p>12. <u>mozione n. 27/19</u>: L'immigrazione deve diventare di pertinenza provinciale (presentata dalla cons. Mair il 23/1/2019);</p> <p>13. <u>mozione n. 30/19</u>: Divieto di fumo in luoghi frequentati dai bambini. Divieto di consumo di alcol nei parchi pubblici (presentata dal cons. Urzi il 23/1/2019);</p> <p>14. <u>mozione n. 35/19</u>: Estradizione dei terroristi riparati all'estero (presentata dal cons. Urzi il 30/1/2019);</p> <p>15. <u>mozione n. 42/19</u>: Il diritto a vivere una piena paternità (presentata dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Staffler il 5/2/2019);</p> <p>16. <u>mozione n. 46/19</u>: Abbattere la burocrazia in modo duraturo (presentata dai cons.</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Abg.en Unterholzner, Köllensperger, Rieder, Faistnauer, Ploner A. und Ploner F. am 5.2.2019);

Unterholzner, Köllensperger, Rieder, Faistnauer, Ploner A. e Ploner F. il 5/2/2019);

17. Beschlussantrag Nr. 55/19: Verwendung der Standardsprache für eine bessere gegenseitige Verständigung: Der Dialekt als Kommunikationsform in der Familie und in der Freizeit (eingebracht vom Abg. Urzi am 19.2.2019);
17. mozione n. 55/19: Uso della lingua standard per comprendersi meglio il dialetto come forma di comunicazione familiari e conviviale (presentata dal cons. Urzi il 19/2/2019);
18. Beschlussantrag Nr. 60/19: Hallenspielflächen für Kinder (eingebracht vom Abg. Urzi am 5.3.2019);
18. mozione n. 60/19: Parchi giochi per i bambini al coperto (presentata dal cons. Urzi il 5/3/2019);
19. Beschlussantrag Nr. 62/19: Ankauf des Gebäudes der Region in der Duca-d'Aosta-Allee (eingebracht vom Abg. Repetto am 7.3.2019);
19. mozione n. 62/19: Acquisto palazzo della Regione viale Duca d'Aosta (presentata dal cons. Repetto il 7/3/2019);
20. Beschlussantrag Nr. 63/19: Einheitliches Tarifsysteem in der Kleinkinderbetreuung (eingebracht von den Abg.en Rieder, Köllensperger, Faistnauer, Ploner A., Ploner F. und Unterholzner am 7.3.2019);
20. mozione n. 63/19: Sistema tariffario unitario per i servizi di assistenza alla prima infanzia (presentata dai cons. Rieder, Köllensperger, Faistnauer, Ploner A., Ploner F. e Unterholzner il 7/3/2019);
21. Beschlussantrag Nr. 64/19: Gesamtliste und Studie über Steuerentlastungen und Sozialleistungen (eingebracht von den Abg.en Köllensperger, Ploner A., Ploner F., Unterholzner, Faistnauer und Rieder am 7.3.2019);
21. mozione n. 64/19: Elenco completo e studio su sgravi fiscali e prestazioni sociali (presentata dai cons. Köllensperger, Ploner A., Ploner F., Unterholzner, Faistnauer e Rieder il 7/3/2019);
22. Beschlussantrag Nr. 68/19: Agentur für Einnahmen - Landesdirektion Bozen (eingebracht von den Abg.en Rieder, Köllensperger, Faistnauer, Ploner A., Ploner F. und Unterholzner am 19.3.2019);
22. mozione n. 68/19: Agenzia delle Entrate - direzione provinciale di Bolzano (presentata dai cons. Rieder, Köllensperger, Faistnauer, Ploner A., Ploner F. e Unterholzner il 19/3/2019);
23. Beschlussantrag Nr. 69/19: Verstärkte Rekrutierung von Hausärzten (eingebracht vom Abg. Urzi am 19.03.2019);
23. mozione n. 69/19: Incrementare le assunzioni di medici di base (presentata dal cons. Urzi il 19.03.2019);
24. Beschlussantrag Nr. 72/19: Neue Formen der Zusammenarbeit zwischen Schule und Familie für didaktische Projekte in den Kindergärten sowie in den Grund-, Mittel- und Oberschulen (eingebracht vom Abg. Urzi am 19.3.2019);
24. mozione n. 72/19: Nuove forme di collaborazione scuola-famiglia per progetti educativi da svolgersi nell'ambito delle scuole dell'infanzia, primarie e secondarie di primo e secondo grado (presentato dal cons. Urzi il 19/3/2019);
25. Beschlussantrag Nr. 73/19: Zufahrtsrecht für Taxis am Busbahnhof von Bozen (eingebracht von den Abg.en Mair und Leiter
25. mozione n. 73/19: I taxi devono poter accedere alla stazione delle autocorriere di Bolzano (presentata dai cons. Mair e Leiter

Reber am 20.3.2019);

26. Begehrensantrag Nr. 5/19: 19. März, Hl. Josef: Josefitag wieder als Feiertag einführen! (eingebracht von den Abg.en Atz Tammerle und Knoll am 22.3.2019);
27. Landesgesetzentwurf Nr. 3/18: Höchstbettenzahl in Beherbergungsbetrieben (vorgelegt von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Staffler);
28. Landesgesetzentwurf Nr. 7/19: Änderungen zum Landesgesetz vom 12. Mai 2010, Nr. 6, „Naturschutzgesetz und andere Bestimmungen“ (vorgelegt vom Abg. Nicolini);
29. Beschlussantrag Nr. 80/19: Problemhafte und unzureichende „Integration“ von Muslimen in Südtirol (eingebracht von den Abg.en Mair und Leiter Reber am 2.4.2019);
30. Beschlussantrag Nr. 82/19: Massnahmen zugunsten der Zöliakiepatienten (eingebracht vom Abg. Urzi am 5.4.2019);
31. Beschlussantrag Nr. 83/19: Wolffreies Südtirol (eingebracht von den Abg.en Leiter Reber und Mair am 5.4.2019);
32. Landesgesetzentwurf Nr. 4/18: Änderungen zum Landesgesetz vom 21. April 2017, Nr. 3, „Organisationsstruktur des Landesgesundheitsdienstes“ (vorgelegt von den Abg.en F. Ploner, Köllensperger, A. Ploner, Unterholzner, Rieder und Faistnauer);
33. Landesgesetzentwurf Nr. 8/19: Änderung des Landesgesetzes vom 18. August 1988, Nr. 33 (vorgelegt von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Staffler);
34. Beschlussantrag Nr. 84/19: Höhere Gehälter für die Südtiroler (eingebracht von den Abg.en Mair und Leiter Reber am 15.04.2019);
35. Beschlussantrag Nr. 85/19: Anpassung der Punkte bei der Wohnbauförderung (eingebracht von den Abg.en Leiter Reber

Reber il 20/3/2019);

26. voto n. 5/19: 19 marzo: reintroduciamo la festa di S. Giuseppe (presentato dai cons. Atz Tammerle e Knoll il 22/3/2019);
27. disegno di legge provinciale n. 3/18: Limite massimo dei posti letto negli esercizi ricettivi (presentato dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Staffler);
28. disegno di legge provinciale n. 7/19: Modifiche alla legge provinciale 12 maggio 2010, n. 6, “Legge di tutela della natura e altre disposizioni” (presentato dal cons. Nicolini);
29. mozione n. 80/19: “Integrazione” problematica e insufficiente dei musulmani che vivono in Alto Adige (presentata dai cons. Mair e Leiter Reber il 2/4/2019);
30. mozione n. 82/19: Interventi a favore dei soggetti affetti da celiachia (presentata dal cons. Urzi il 5/4/2019);
31. mozione n. 83/19: No ai lupi in Alto Adige (presentata dai cons. Leiter Reber e Mair il 5/4/2019);
32. disegno di legge provinciale n. 4/18: Modifiche alla legge provinciale 21 aprile 2017, n. 3, “Struttura organizzativa del Servizio sanitario provinciale” (presentato dai cons. F. Ploner, Köllensperger, A. Ploner, Unterholzner, Rieder e Faistnauer);
33. disegno di legge provinciale n. 8/19: Modifica alla legge provinciale 18 agosto 1988, n. 33 (presentato dai cons. Foppa, Dello Sbarba e Staffler);
34. mozione n. 84/19: Stipendi più alti per gli altoatesini (presentata dai cons. Mair e Leiter Reber il 15/04/2019);
35. mozioni n. 85/19: Adeguamento dei punti assegnati nell’ambito dell’edilizia abitativa agevolata (presentata dai cons. Leiter

und Mair am 15.04.2019);

Reber e Mair il 15/04/2019);

36. Beschlussantrag Nr. 87/19: Das Land möge die Gebärdensprache anerkennen, fördern und schützen (eingebracht vom Abg. Urzi am 15.04.2019);
36. mozione n. 87/09: La Provincia riconosca, promuova e tuteli la lingua dei segni (LIS) (presentata dal cons. Urzi il 15/04/2019);
37. Beschlussantrag Nr. 88/19: Die Rolle des Rates der Gemeinden überdenken (eingebracht vom Abg. Urzi am 15.04.2019);
37. mozione n. 88/19: Il ruolo del Consiglio dei Comuni sia ridefinito (presentata dal cons. Urzi il 15/04/2019);
38. Beschlussantrag Nr. 89/19: Sensibilisierungsmaßnahmen über die Gefahren für Minderjährige bei gewalthaltigen Computerspielen (eingebracht vom Abg. Urzi am 15.04.2019);
38. mozione n. 89/19: Interventi di sensibilizzazione sui pericoli derivanti dall'utilizzo da parte dei minori di videogiochi caratterizzati da contenuti violenti (presentata dal cons. Urzi il 15/04/2019);
39. Beschlussantrag Nr. 92/19: Nein zur Wiedereinführung der Wehrpflicht in Südtirol (eingebracht von den Abg.en Knoll und Atz Tammerle am 23.04.2019);
39. mozione n. 92/19: No al ripristino della leva obbligatoria in provincia di Bolzano (presentata dai cons. Knoll e Atz Tammerle il 23/04/2019);
40. Landesgesetzentwurf Nr. 11/19: Änderung des Landesgesetzes vom 15. April 2016, Nr. 8, „Bestimmungen auf dem Gebiet des Pflanzenschutzes“ (vorgelegt von den Abg.en Staffler, Foppa und Dello Sbarba);
40. disegno di legge provinciale n. 11/19: Modifica della legge provinciale 15 aprile 2016, n. 8, "Norme in materia di tutela fitosanitaria" (presentato dai cons. Staffler, Foppa e Dello Sbarba);
41. Beschlussantrag Nr. 95/19: Reduzierung des Gender Pay Gap in der Privatwirtschaft (eingebracht von den Abg.en Rieder, Köllensperger, Ploner Franz, Ploner Alex, Faistnauer und Unterholzner am 29.04.2019);
41. mozione n. 95/19: Ridurre il gender pay gap nell'economia privata (presentata dai cons. Rieder, Köllensperger, Ploner Franz, Ploner Alex, Faistnauer e Unterholzner il 29/04/2019);
42. Beschlussantrag Nr. 97/19: Die italienische Berufsschule für Obst-, Wein- und Gartenbau soll in die Laimburg verlegt werden (eingebracht von den Abg.en Köllensperger, Faistnauer, Ploner Alex, Ploner Franz, Rieder und Unterholzner am 29.04.2019);
42. mozione n. 97/19: La scuola professionale provinciale per la fruttivitticoltura e il giardinaggio va portata alla Laimburg (presentata dai cons. Köllensperger, Faistnauer, Ploner Alex, Ploner Franz, Rieder e Unterholzner il 29/04/2019);
43. Beschlussantrag Nr. 99/19: „Ecotassa 2019“ - keinen römischen Klima-Katechismus auf Kosten kinderreicher Familien! (eingebracht von den Abg.en Leiter Reber und Mair am 03.05.2019);
43. mozione n. 99/19: Ecotassa 2019 - Basta con la retorica ambientale del Governo a scapito delle famiglie numerose! (presentata dai cons. Leiter Reber e Mair il 03/05/2019);
44. Beschlussantrag Nr. 100/19: Personen mit Migrationshintergrund in Südtirol (eingebracht von den Abg.en Mair und Leiter Reber am 07.05.2019);
44. mozione n. 100/19: Persone con background migratorio in Alto Adige (presentata dai cons. Mair e Leiter Reber il 07/05/2019);

45. **Landesgesetzentwurf Nr. 5/18:** Bestimmungen über die Wahlwerbung von Vereinen, Verbänden und Gewerkschaften (vorgelegt von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Staffler);
46. **Landesgesetzentwurf Nr. 15/19:** Gleichstellung der in Südtirol lebenden Briten (vorgelegt von den Abg.en Leiter Reber und Mair);
47. **Beschlussantrag Nr. 106/19:** Jugendhotels als Zukunftsinvestition (eingebracht von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Staffler am 22.05.2019);
48. **Beschlussantrag Nr. 107/19:** Sponsoring in Südtirol (eingebracht vom Abg. Urzi am 27.05.2019);
49. **Beschlussantrag Nr. 108/19:** Vorstreckung der Abfertigung der öffentlichen Angestellten durch die Landesverwaltung (eingebracht von den Abg.en Rieder und Köllensperger am 30.05.2019);
50. **Beschlussantrag Nr. 110/19:** Einrichtung eines Diskussionstisches zur Pflege (eingebracht von den Abg.en Rieder, Köllensperger, Ploner F., Ploner A., Faistnauer und Unterholzner am 05.06.2019);
51. **Beschlussantrag Nr. 111/19:** Bildungssystem 0-14 (eingebracht von den Abg.en Rieder, Köllensperger, Ploner F., Ploner A., Faistnauer und Unterholzner am 05.06.2019);
52. **Beschlussantrag Nr. 112/19:** Saugbagger statt Stauraumpülungen (eingebracht von den Abg.en Leiter Reber und Mair am 06/06/2019);
53. **Beschlussantrag Nr. 113/19:** Gelder für Sozialleistungen müssen im Land bleiben – Sachleistungen statt Geldleistungen (eingebracht von den Abg.en Mair und Leiter Reber am 06.06.2019);
45. **disegno di legge provinciale n. 5/18:** Disposizioni sulla propaganda elettorale di associazioni, unioni e sindacati (presentato dai conss. Foppa, Dello Sbarba e Staffler);
46. **disegno di legge provinciale n. 15/19:** Equiparazione dei cittadini britannici che vivono in provincia di Bolzano (presentato dai conss. Leiter Reber e Mair);
47. **mozione n. 106/19:** Alberghi per i giovani: un investimento per il futuro (presentata dai conss. Foppa, Dello Sbarba e Staffler il 22/05/2019);
48. **mozione n. 107/19:** Sponsorizzazioni Alto Adige (presentata dal cons. Urzi il 27/05/2019);
49. **mozione n. 108/19:** L'amministrazione provinciale anticipi la liquidazione ai dipendenti pubblici (presentata dai conss. Rieder e Köllensperger il 30/05/2019);
50. **mozione n. 110/19:** Apriamo un tavolo di discussione sul tema dell'assistenza (presentata dai conss. Rieder, Köllensperger, Ploner F., Ploner A., Faistnauer e Unterholzner il 05/06/2019);
51. **mozione n. 111/19:** Il sistema formativo da 0 a 14 anni (presentata dai conss. Rieder, Köllensperger, Ploner F., Ploner A., Faistnauer e Unterholzner am 05/06/2019);
52. **mozione n. 112/19:** Evitare lo svuotamento dei bacini artificiali grazie alle draghe aspiranti (presentata dai conss. Leiter Reber e Mair am 06/06/2019);
53. **mozione n. 113/19:** I mezzi finanziari destinati alle prestazioni sociali devono rimanere in Alto Adige - prestazioni di servizi anziché prestazioni monetarie (presentata dai conss. Mair e Leiter Reber il 06/06/2019);

54. Beschlussantrag Nr. 115/19: Befreiung von der Aufenthaltsabgabe (eingebracht vom Abg. Urzi am 07.06.2019);
55. Beschlussantrag Nr. 116/19: Mietbeiträge (eingebracht vom Abg. Urzi am 07.06.2019);
56. **Landesgesetzentwurf Nr. 18/19**: Sicheres Rodeln (vorgelegt von den Abg.en A. Ploner, Köllensperger, Rieder, Unterholzner, F. Ploner und Faistnauer);
57. Beschlussantrag Nr. 117/19: Umverteilung nach Einkommen zur verstärkten Unterstützung der schwächeren Bevölkerungsgruppen (eingebracht von den Abg.en Köllensperger, Faistnauer, Ploner A., Ploner F., Rieder und Unterholzner am 13.06.2019);
58. **Landesgesetzentwurf Nr. 17/19**: Änderung des Landesgesetzes vom 1. Juli 1993, Nr. 11, „Regelung der ehrenamtlichen Tätigkeit und der Förderung des Gemeinwesens“ (vorgelegt von den Abg.en A. Ploner, Köllensperger, Rieder, Unterholzner, F. Ploner und Faistnauer);
59. Beschlussantrag Nr. 124/19: Ausbau Ladestationen-Netz für E-Fahrzeuge (eingebracht von den Abg.en Unterholzner, Faistnauer, Köllensperger, Rieder, A. Ploner und F. Ploner am 25.06.2019);
60. Beschlussantrag Nr. 125/19: Das Land soll die Umfahrungsstraße von Branzoll für vorrangig erklären (eingebracht vom Abg. Urzi am 27.06.2019);
61. Beschlussantrag Nr. 127/19: Wolf: informieren und sensibilisieren (eingebracht von den Abg.en Staffler, Dello Sbarba und Foppa am 08.07.2019);
62. Beschlussantrag Nr. 129/19: Waren-Transit entlang der Brennerachse (eingebracht von den Abg.en Unterholzner, Faistnauer, Köllensperger, Rieder, Ploner A. und Ploner F. am 10.07.2019);
63. Begehrensantrag Nr. 8/19: „Pelzfreies“ Südtirol (eingebracht von den Abg.en
54. mozione n. 115/19: Esenzione dell'imposta di soggiorno (presentata dal cons. Urzi il 07/06/2019);
55. mozione n. 116/19: Contributi al canone di locazione (presentata dal cons. Urzi il 07/06/2019);
56. **disegno di legge provinciale n. 18/19**: Slittare in sicurezza (presentato dai cons. A. Ploner, Köllensperger, Rieder, Unterholzner, F. Ploner e Faistnauer);
57. mozione n. 117/19: Assegno di cura - redistribuzione in base al reddito per sostenere maggiormente le fasce più deboli (presentato dai cons. Köllensperger, Faistnauer, Ploner A., Ploner F., Rieder e Unterholzner il 13/06/2019);
58. **disegno di legge provinciale n. 17/19**: Modifica della legge provinciale 1° luglio 1993, n. 11, "Disciplina del volontariato e della promozione sociale" (presentato dai cons. A. Ploner, Köllensperger, Rieder, Unterholzner, F. Ploner e Faistnauer);
59. mozione n. 124/19: Potenziamento della rete di colonnine di ricarica per le autovetture elettriche (presentata dai cons. Unterholzner, Faistnauer, Köllensperger, Rieder, A. Ploner e F. Ploner il 25/06/2019);
60. mozione n. 125/19: La Provincia inserisca la realizzazione della variante di Bronzolo tra le proprie priorità (presentata dal cons. Urzi il 27/06/2019);
61. mozione n. 127/19: Il lupo: informare e sensibilizzare (presentata dai cons. Staffler, Dello Sbarba e Foppa l'8/07/2019);
62. mozione n. 129/19: Il traffico di transito delle merci sull'asse del Brennero (presentata dai cons. Unterholzner, Faistnauer, Köllensperger, Rieder, Ploner A. e Ploner F. il 10/07/2019);
63. voto n. 8/19: No alle pellicce in Alto Adige (presentato dai cons. Köllensperger, Ploner

Köllensperger, Ploner A., Ploner F., Unterholzner, Faistnauer und Rieder am 11.07.2019);

A., Ploner F., Unterholzner, Faistnauer e Rieder l'11/07/2019);

64. **Landesgesetzentwurf Nr. 2/18:** Recht auf Mehrsprachigkeit im Bildungssystem des Landes (vorgelegt von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Staffler);
64. **disegno di legge provinciale n. 2/18:** Diritto al plurilinguismo nel sistema d'istruzione e formazione della Provincia (presentato dai cons. Foppa, Dello Sbarba e Staffler);
65. **Beschlussantrag Nr. 130/19:** Permakultur: Ein zukunftsweisender Weg für Landwirtschaft und Gartenbau (eingebracht von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Staffler am 12.07.2019);
65. **mozione n. 130/19:** La permacultura: il percorso del futuro per l'agricoltura e l'orticoltura (presentata dai cons. Foppa, Dello Sbarba e Staffler il 12/07/2019);
66. **Beschlussantrag Nr. 132/19:** Mehrjährige finanzielle Planungssicherheit für ehrenamtliche Vereine (eingebracht von den Abg.en Ploner A., Köllensperger, Ploner F., Rieder, Unterholzner und Faistnauer am 16.07.2019);
66. **mozione n. 132/19:** Offrire sicurezza finanziaria alle associazioni di volontariato nella loro programmazione pluriennale (presentata dai cons. Ploner A., Köllensperger, Ploner F., Rieder, Unterholzner e Faistnauer il 16/07/2019);
67. **Beschlussantrag Nr. 134/19:** Gesichts-, Hand- und Haarpflege für Krankenhauspatienten (eingebracht vom Abg. Urzi am 16.07.2019);
67. **mozione n. 134/19:** Cura di viso, mani e capelli per pazienti ospedalieri (presentata dal cons. Urzi il 16/07/2019);
68. **Beschlussantrag Nr. 135/19:** Schließung Dolomitenpässe und viel befahrener Bergstraßen in der Hochsaison (eingebracht von den Abg.en Foppa, Staffler und Dello Sbarba am 17.07.2019);
68. **mozione n. 135/19:** In alta stagione chiudiamo i passi dolomitici e le strade di montagna molto trafficate (presentata dai cons. Foppa, Staffler e Dello Sbarba il 17/07/2019);
69. **Beschlussantrag Nr. 137/19:** Ausarbeitung eines Einheitstextes zu den Dienstleistungen im Bereich der Kleinkinderbetreuung (eingebracht vom Abg. Repetto am 19.07.2019);
69. **mozione n. 137/19:** Testo unico sui servizi di assistenza alla prima infanzia (presentata dal cons. Repetto il 19/07/2019);
70. **Landesgesetzentwurf Nr. 6/19:** Klimaschutz, Einschränkung des Flugverkehrs und Übertragung des Flughafens Bozen an das Land (vorgelegt von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Staffler);
70. **disegno di legge provinciale n. 6/19:** Tutela del clima, limitazione del traffico aereo e trasferimento alla Provincia dell'aeroporto di Bolzano (presentato dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Staffler);
71. **Landesgesetzentwurf Nr. 13/19:** Anpassung der Wohnsitzerfordernisse an den staatlichen Standard (vorgelegt von den Abg.en Leiter Reber und Mair);
71. **disegno di legge provinciale n. 13/19:** Adeguamento del requisito della residenza agli standard statali (presentato dai cons. Leiter Reber e Mair);
72. **Landesgesetzentwurf Nr. 23/19:** Maßnahmen für leistbares Wohnen (vorgelegt von den Abg.en Leiter Reber und Mair);
72. **disegno di legge provinciale n. 23/19:** Misure per rendere accessibili i prezzi degli alloggi (presentato dai cons. Leiter Reber e Mair);

73. Beschlussantrag Nr. 139/19: Bevorschussung der Steuerguthaben bei energetischer Sanierung (eingebracht von den Abg.en Unterholzner, Faistnauer, Köllensperger, Rieder, Ploner A. und Ploner F. am 24.07.2019);
73. mozione n. 139/19: Anticipo dei crediti d'imposta per interventi di efficienza energetica (presentata dai cons. Unterholzner, Faistnauer, Köllensperger, Rieder, Ploner A. e Ploner F. il 24/07/2019);
74. Beschlussantrag Nr. 141/19: Südtirol-Lohn (eingebracht von der Abg. Mair am 25.07.2019);
74. mozione n. 141/19: Il "salario dell'Alto Adige" (presentata dalla cons. Mair il 25/07/2019);
75. Beschlussantrag Nr. 142/19: CAE-Programm beenden (eingebracht von der Abg. Mair am 25.07.2019);
75. mozione n. 142/19: Terminare il programma CAE (presentata dalla cons. Mair il 25/07/2019);
76. Beschlussantrag Nr. 143/19: Überarbeitung des Verfahrens für die Erlangung des Zweisprachigkeitsnachweises (eingebracht von den Abg.en Köllensperger, Rieder, Ploner A., Ploner F., Unterholzner und Faistnauer am 25.07.2019);
76. mozione n. 143/19: Revisione delle modalità per l'ottenimento dell'attestato di bilinguismo (presentata dai cons. Köllensperger, Rieder, Ploner A., Ploner F., Unterholzner e Faistnauer il 25/07/2019);
77. Beschlussantrag Nr. 149/19: Stiftung „Ferien im Baudenkmal“ (eingebracht von den Abg.en Mair und Leiter Reber am 21.08.2019);
77. mozione n. 149/19: Fondazione "Vacanze in edifici storici" (presentata dai cons. Mair e Leiter Reber il 21/08/2019);
78. Beschlussantrag Nr. 150/19: Den Opfern von Gewalt vorbehaltener Zugang zur Notaufnahme (eingebracht vom Abg. Urzi am 23.08.2019);
78. mozione n. 150/19: Accesso al Pronto soccorso riservato alle vittime di violenza (presentata dal cons. Urzi il 23/08/2019);
79. Beschlussantrag Nr. 153/19: Ehemaliges Solland-Silicon-Gelände: Nein zur Errichtung einer Verbrennungsanlage (eingebracht vom Abg. Urzi am 26.08.2019);
79. mozione n. 153/19: Ex Solland Silicon: no alla realizzazione di un inceneritore (presentata dal cons. Urzi il 26/08/2019);
80. Beschlussantrag Nr. 155/19: Zeitnahe Errichtung von Container-Verladebahnhöfen zur Reduzierung des LKW-Verkehrs (eingebracht von den Abg.en Unterholzner, Faistnauer, Köllensperger, Rieder, Ploner A. und Ploner F. am 3.09.2019);
80. mozione n. 155/19: Realizzazione tempestiva di scali intermodali per container allo scopo di ridurre il traffico pesante (presentata dai cons. Unterholzner, Faistnauer, Köllensperger, Rieder, Ploner A. e Ploner F. il 3/09/2019);
81. Beschlussantrag Nr. 157/19: Förderung von tierschonenden, mobilen Schlachtmethode in Südtirol (eingebracht von den Abg.en Leiter Reber und Mair am 6.09.2019);
81. mozione n. 157/19: Promozione di metodi di macellazione mobili che tutelino il benessere degli animali in Alto Adige (presentata dai cons. Leiter Reber e Mair il 6/09/2019);
82. Beschlussantrag Nr. 159/19: Zuständigkeit für Leistungen bei Arbeitslosigkeit ans Land
82. mozione n. 159/19: Alla Provincia la competenza per gli aiuti alla disoccupazione

- (eingebracht von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Staffler am 9.09.2019);
- (presentata dai cons. Foppa, Dello Sbarba e Staffler il 9/09/2019);
83. Beschlussantrag Nr. 160/19: Reduzierung der Wartezeiten durch Einbindung der niedergelassenen freiberuflichen Fachärzte in die Betreuung der Patienten/Innen (eingebracht von den Abg.en Ploner F., Rieder und Köllensperger am 9.09.2019);
83. mozione n. 160/19: Ridurre i tempi di attesa coinvolgendo nell'assistenza ai pazienti gli specialisti privati praticanti in Alto Adige (presentata dai cons. Ploner F., Rieder e Köllensperger il 9/09/2019);
84. Begehrensantrag Nr. 9/19: Zuständigkeit für Sozialgeld ans Land (eingebracht von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Staffler am 9.09.2019);
84. voto n. 9/19: Trasferire alla Provincia le competenze per l'assegno sociale (presentato dai cons. Foppa, Dello Sbarba e Staffler il 9/09/2019);
85. Beschlussantrag Nr. 163/19: Maßnahmen zur Erlangung der Zweisprachigkeit von Ärzten, Ärztinnen und Pflegepersonal im Sanitätsbetrieb (eingebracht von den Abg.en Ploner F., Rieder und Köllensperger am 13.09.2019);
85. mozione n. 163/19: Misure per il conseguimento del bilinguismo da parte dei medici e del personale di assistenza all'interno dell'Azienda sanitaria (presentata dai cons. Ploner F., Rieder e Köllensperger il 13/09/2019);
86. Beschlussantrag Nr. 165/19: Bestimmungen zur nachhaltigen Verwendung von Pflanzenschutzmitteln (eingebracht von den Abg.en Faistnauer, Ploner F., Unterholzner, Köllensperger, Rieder und Ploner A. am 18.09.2019);
86. mozione n. 165/19: Disposizioni sull'uso sostenibile dei prodotti fitosanitari (presentata dai cons. Faistnauer, Ploner F., Unterholzner, Köllensperger, Rieder e Ploner A. il 18/09/2019);
87. Beschlussantrag Nr. 166/19: Babyklappen einführen (eingebracht von den Abg.en Mair und Leiter Reber am 18.09.2019);
87. mozione n. 166/19: Ripristiniamo la "ruota degli esposti" (presentata dai cons. Mair e Leiter Reber il 18/09/2019);
88. Landesgesetzentwurf Nr. 28/19: Maßnahmen zur Gleichstellung der deutschen Sprache gemäß Art. 99 des Autonomiestatutes (vorgelegt von den Abg.en Leiter Reber und Mair);
88. disegno di legge provinciale n. 28/19: Misure sull'equiparazione della lingua tedesca ai sensi dell'articolo 99 dello Statuto di autonomia (presentato dai cons. Leiter Reber e Mair);
89. Beschlussantrag Nr. 170/19: Nein zu einem Tunnel für den Straßenverkehr (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Staffler am 23.09.2019);
89. mozione n. 170/19: No a un tunnel a servizio del traffico su gomma (presentata dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Staffler il 23/09/2019);
90. Beschlussantrag Nr. 171/19: Mobilitätskonzept sensibles Unesco-Weltnaturerbe (eingebracht von den Abg.en Unterholzner, Ploner A., Faistnauer, Ploner F., Köllensperger und Rieder am 23.09.2019);
90. mozione n. 171/19: Un piano strategico per la mobilità nell'area sensibile delle Dolomiti patrimonio Unesco (presentata dai cons. Unterholzner, Ploner A., Faistnauer, Ploner F., Köllensperger e Rieder il 23/09/2019);
91. Beschlussantrag Nr. 172/19: Ortstaxe für Airbnb & Co-Gäste (eingebracht von den Abg.en Köllensperger, Faistnauer, Ploner A.,
91. mozione n. 172/19: Anche gli ospiti di Airbnb e strutture analoghe devono pagare l'imposta comunale di soggiorno (presentata dai

- Ploner F., Rieder und Unterholzner am 23.09.2019);
92. Beschlussantrag Nr. 173/19: Errichtung einer Fahrradspur auf der Gampenpass-Straße (eingebracht von den Abg.en Unterholzner, Faistnauer, Ploner F., Köllensperger, Rieder und Ploner A. am 23.09.2019);
93. Beschlussantrag Nr. 174/19: Nikotin- und alkoholfreie Kinderspielplätze (eingebracht von den Abg.en Ploner F., Ploner A., Rieder, Köllensperger, Faistnauer und Unterholzner am 23.09.2019);
94. Beschlussantrag Nr. 177/19: Klimaneutrale Landesverwaltung (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Staffler am 26.09.2019);
95. Beschlussantrag Nr. 178/19: Erste Sprachgruppenzugehörigkeitserklärung (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Staffler am 30.09.2019);
96. Beschlussantrag Nr. 179/19: Beratungsprojekt Maturaball (eingebracht von den Abg.en Ploner A., Unterholzner, Köllensperger, Rieder, Faistnauer und Ploner F. am 1.10.2019);
97. Begehrensantrag Nr. 11/19: Einführung der CO2-Bepreisung (eingebracht von den Abg.en Köllensperger, Ploner A., Ploner F., Unterholzner, Faistnauer und Rieder am 4.10.2019);
98. Beschlussantrag Nr. 180/19: Bonus für Lehrkräfte (eingebracht vom Abg. Urzi am 8.10.2019);
99. Beschlussantrag Nr. 182/19: Außenstelle der Claudiana in Bruneck oder Brixen (eingebracht von den Abg.en Rieder, Ploner F., Köllensperger, Ploner A., Faistnauer und Unterholzner am 8.10.2019);
100. Beschlussantrag Nr. 185/19: Psychologische Erste Hilfe (eingebracht von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Staffler am 11.10.2019);
- conss. Köllensperger, Faistnauer, Ploner A., Ploner F., Rieder e Unterholzner il 23/09/2019);
92. mozione n. 173/19: Realizzazione di una pista ciclabile sulla strada delle Palade (presentata dai conss. Unterholzner, Faistnauer, Ploner F., Köllensperger, Rieder e Ploner A. il 23/09/2019);
93. mozione n. 174/19: Vietiamo fumo e alcol nei parchi giochi (presentata dai conss. Ploner F., Ploner A., Rieder, Köllensperger, Faistnauer e Unterholzner il 23/09/2019);
94. mozione n. 177/19: Neutralità climatica per l'Amministrazione provinciale (presentata dai conss. Dello Sbarba, Foppa e Staffler il 26/09/2019);
95. mozione n. 178/19: Prima dichiarazione linguistica (presentata dai conss. Dello Sbarba, Foppa e Staffler il 30/09/2019);
96. mozione n. 179/19: Progetto di consulenza "Maturaball" (presentata dai conss. Ploner A., Unterholzner, Köllensperger, Rieder, Faistnauer e Ploner F. il 1/10/2019);
97. voto n. 11/19: Tassiamo le emissioni di anidride carbonica (carbon pricing) (presentato dai conss. Köllensperger, Ploner A., Ploner F., Unterholzner, Faistnauer e Rieder il 4/10/2019);
98. mozione n. 180/19: Bonus docenti (presentata dal cons. Urzi l'8/10/2019);
99. mozione n. 182/19: Sede distaccata della Claudiana a Brunico o a Bressanone (presentata dai conss. Rieder, Ploner F., Köllensperger, Ploner A., Faistnauer e Unterholzner l'8/10/2019);
100. mozione n. 185/19: Pronto soccorso psicologico (presentato dai conss. Foppa, Dello Sbarba e Staffler l'11/10/2019);

101. Beschlussantrag Nr. 186/19: Maßnahmen zur Förderung der Biodiversität (eingebracht von den Abg.en Faistnauer, Ploner A., Köllensperger, Ploner F., Rieder und Unterholzner am 15.10.2019);
102. Beschlussantrag Nr. 187/19: Palliativbetten im Gesundheitsbezirk Bruneck (eingebracht von den Abg.en Rieder, Ploner F., Köllensperger, Faistnauer und Ploner A. am 15.10.2019);
103. Beschlussantrag Nr. 188/19: Die solidarische Ökonomie aufwerten (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Staffler am 16.10.2019);
104. Beschlussantrag Nr. 189/19: Für ein blühendes Südtirol - Schluss mit den Bagatelleingriffen (eingebracht von den Abg.en Staffler, Foppa und Dello Sbarba am 17.10.2019);

III In der der Mehrheit vorbehaltenen Zeit zu behandelnde Punkte

105. Beschlussantrag Nr. 183/19: Dorfgasthäuser erhalten und beleben (eingebracht vom Abg. Tauber am 10.10.2019);
106. Beschlussantrag Nr. 184/19: Weiterbildung für Wiedereinsteiger/innen (eingebracht von den Abg.en Tauber und Amhof am 10.10.2019);
107. Landesgesetzentwurf Nr. 32/19: Handelsordnung (vorgelegt von der Landesregierung auf Vorschlag des Landesrates Achammer);

IV Weitere Punkte, die in der gegebenenfalls verbleibenden, der Opposition bzw. Mehrheit vorbehaltenen Zeit zur Behandlung kommen

108. Beschlussantrag Nr. 4/18: Keine Autobahnmaut auf der A22 zwischen Bozen Nord und Bozen Süd (eingebracht von den Abg.en Köllensperger, Ploner A., Ploner F., Unterholzner, Faistnauer und Rieder am 20.11.2018);

101. mozione n. 186/19: Misure a salvaguardia della biodiversità (presentata dai cons. Faistnauer, Ploner A., Köllensperger, Ploner F., Rieder e Unterholzner il 15.10.2019);
102. mozione n. 187/19: Posti letto per cure palliative nel comprensorio sanitario di Brunico (presentata dai cons. Rieder, Ploner F., Köllensperger, Faistnauer e Ploner A. il 15.10.2019);
103. mozione n. 188/19: Valorizzare l'economia solidale (presentata dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Staffler il 16.10.2019);
104. mozione n. 189/19: Per un Alto Adige tutto in fiore: basta con gli "interventi non sostanziali" (presentata dai cons. Staffler, Foppa e Dello Sbarba il 17.10.2019);

III Punti da trattare nel tempo riservato alla maggioranza

105. mozione n. 183/19: Preservare e rivitalizzare le osterie di paese (presentata dal cons. Tauber il 10/10/2019);
106. mozione n. 184/19: Formazione permanente per chi rientra nel mercato del lavoro (presentata dai cons. Tauber e Amhof il 10/10/2019);
107. disegno di legge provinciale n. 32/19: Codice del commercio (presentato dalla Giunta provinciale su proposta dell'assessore Achammer);

IV Ulteriori punti da trattare nell'eventuale tempo rimanente, riservato rispettivamente all'opposizione e alla maggioranza

108. mozione n. 4/18: Pedaggio gratuito sull'A22 tra Bolzano Nord e Sud (presentata dai cons. Köllensperger, Ploner A., Ploner F., Unterholzner, Faistnauer e Rieder il 20/11/2018);

109. Beschlussantrag Nr. 7/18: Vereine und Wahlen (eingebracht von den Abg.en Köllensperger, Ploner A., Ploner F., Unterholzner, Faistnauer und Rieder am 20.11.2018);
110. Beschlussantrag Nr. 13/18: Unterstützung für den ersten humanitären Korridor Europas (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Staffler am 12.12.2018);
111. Beschlussantrag Nr. 23/19: Studentenwohnheime: Einführung des Kriteriums der wirtschaftlichen Verhältnisse (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Staffler am 15.1.2019);
112. Beschlussantrag Nr. 39/19: Aufnahme von Süd-Tiroler Spitzensportlern in den Landesdienst (eingebracht von den Abg.en Knoll und Atz Tammerle am 4.2.2019);
113. Beschlussantrag Nr. 43/19: Informationen über den Erwerb der Staatsbürgerschaft (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Staffler am 5.2.2019);
114. Beschlussantrag Nr. 45/19: Vermietung von Wohnungen mit Preisbindung an junge Menschen fördern (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Staffler am 5.2.2019);
115. Beschlussantrag Nr. 47/19: Steuerfreie Spesenpauschalen in der Politik (eingebracht von den Abg.en Köllensperger, Ploner A., Ploner F., Unterholzner, Rieder und Faistnauer am 5.2.2019);
116. Beschlussantrag Nr. 56/19: Das U-Fach: Einführung des Lehrfachs „Umweltkunde“ in die Lehrpläne (eingebracht vom Abg. Nicolini am 19.2.2019);
117. Beschlussantrag Nr. 77/19: Kostenlose Nutzung öffentlicher Verkehrsmittel für das Militär (eingebracht vom Abg. Repetto am 26.3.2019);
118. Beschlussantrag Nr. 29/19: Abschaffung des Amtes des Regierungskommissars für die Autonome Provinz Bozen (eingebracht von der Abg. Mair am 23.1.2019);
109. mozione n. 7/18: Associazioni e appuntamenti elettorali (presentata dai cons. Köllensperger, Ploner A., Ploner F., Unterholzner, Faistnauer e Rieder il 20/11/2018);
110. mozione n. 13/18: Sostenere il primo corridoio umanitario d'Europa (presentata dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Staffler il 12/12/2018);
111. mozione n. 23/19: Case dello studente: introdurre il criterio della condizione economica (presentata dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Staffler il 15/1/2019);
112. mozione n. 39/19: Assumere i campioni sportivi sudtirolesi nell'amministrazione provinciale (presentata dai cons. Knoll e Atz Tammerle il 4/2/2019);
113. mozione n. 43/19: Informare sul diritto alla cittadinanza (presentata dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Staffler il 5/2/2019);
114. mozione n. 45/19: Incentivare l'affitto di alloggi per persone giovani a prezzo calmierato (presentata dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Staffler il 5/2/2019);
115. mozione n. 47/19: Rimborsi forfettari esenti da imposte per le spese in politica (presentata dai cons. Köllensperger, Ploner A., Ploner F., Unterholzner, Rieder e Faistnauer il 5/2/2019);
116. mozione n. 56/19: Das U-Fach: inserimento della disciplina "Educazione ambientale" nei curricula scolastici (presentata dal cons. Nicolini il 19/2/2019);
117. mozione n. 77/19: Trasporto gratuito Forze Armate (presentato dal cons. Repetto il 26.3.2019);
118. mozione n. 29/19: Abolizione del Commissariato del Governo per la Provincia autonoma di Bolzano (presentata dalla cons. Mair il 23/1/2019);

Die Sitzung beginnt um 14.34 Uhr.

La seduta inizia alle ore 14.34.

Nach dem Namensaufruf durch den Präsidialsekretär Renzler erklärt der Präsident, dass im Sinne des Artikels 59 Absatz 3 der Geschäftsordnung das Protokoll der 31. Landtagssitzung vom 11.10.2019 zur Verfügung steht. Bis zum Ende der Sitzung können dem Präsidium hierzu schriftliche Einwände vorgelegt werden. Sofern keine Einwände gegen das Protokoll erhoben werden, gilt es am Ende der Sitzung ohne Abstimmung als genehmigt.

Dopo l'appello nominale, effettuato dal segretario questore Renzler, il presidente comunica che ai sensi dell'articolo 59, comma 3, del regolamento interno è messo a disposizione il processo verbale della seduta n. 31 del 11/10/2019 e che entro la fine della seduta odierna alla presidenza possono essere presentate richieste scritte di rettifica. Fa poi presente che qualora non dovesse pervenire alcuna richiesta in tal senso, il processo verbale si intende approvato senza necessità di votazione.

Für die heutige Sitzung hat sich der Abg. Urzi entschuldigen lassen.

Alla seduta non prende parte giustificatamente il consigliere Urzi.

Der Präsident teilt mit, dass die von Artikel 59 Absatz 6 der Geschäftsordnung vorgesehene Aufstellung der Mitteilungen an die Abgeordneten verteilt wurde.

Il presidente comunica che è stato distribuito ai consiglieri/alle consigliere l'elenco delle comunicazioni previsto dall'art. 59, comma 6, del regolamento interno.

Vor dem Einstieg in die Tagesordnung weist der Präsident noch im Sinne vom Artikel 111 Absatz 7 der Geschäftsordnung darauf hin, dass die beiden Anfragen zur aktuellen Fragestunde Nr. 24/10/19-XVI „Festlegung Wasserzins gemäß Eu-Verordnungen 1303/2013 und 1305/2013“ und Nr. 25/10/19-XVI „Müllentsorgung in den Gemeinden“ des Abg. Faistnauer an LR Vettorato sowie die Anfrage zur Aktuellen Fragestunde Nr. 32/10/19-XVI „Kitas“ der Abg. Foppa an die LRⁱⁿ Deeg, von den jeweils zuständigen Mitgliedern der Landesregierung nicht innerhalb der vorgesehenen Frist von 10 Tagen beantwortet worden sind.

Prima di passare all'ordine del giorno, il presidente comunica ai sensi dell'articolo 111, comma 7 del regolamento interno che non è stata fornita risposta scritta entro il termine previsto di 10 giorni alle due interrogazioni su temi di attualità n. 24/10/19-XVI "Determinazione del canone idrico ai sensi dei regolamenti UE 1303/2013 e 1305/2013" e n. 25/10/19-XVI "Smaltimento dei rifiuti nei Comuni" del cons. Faistnauer rivolte all'ass. Vettorato nonché all'interrogazione n. 32/10/19-XVI "Microstrutture per l'infanzia" della cons. Foppa rivolta all'ass. Deeg.

Top 1

Aktuelle Fragestunde.

Anfrage Nr. (1) 1/11/19: Flughafen – eine Frage der Interpretation (eingebracht vom Abg. Leiter Reber am 14.10.2019).

Präsident Noggler teilt mit, dass die Anfrage vom Einbringer zurückgezogen wurde.

Anfrage Nr. (2) 6/11/19: Register zur Eintragung in das Landesverzeichnis der Bezirksdirektoren (eingebracht von den Abg.en Franz Ploner, Köllensperger und Rieder am 15.10.2019).

Punto 1 all'odg

Interrogazioni su temi di attualità

Interrogazione n. (1) 1/11/19: Aeroporto – una questione di interpretazione (presentata dal cons. Leiter Reber il 14/10/2019).

Il presidente annuncia che l'interrogazione è stata ritirata dal presentatore.

Interrogazione n. (2) 6/11/19: Registro per l'iscrizione all'elenco provinciale dei direttori di comprensorio (presentata dai cons. Franz Ploner, Köllensperger e Rieder il 15/10/2019).

Die Behandlung der Anfrage wird aufgrund der momentanen Abwesenheit des LR Widmann vertagt.

Anfrage Nr. (3) 9/11/19: A22-Mitarbeiter in den Mautstellen in Süd-Tirol (eingebracht von den Abg.en Knoll und Atz Tammerle am 17.10.2019).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Knoll beantwortet LH Kompatscher die Anfrage.
Es repliziert der Abg. Knoll.
LH Kompatscher antwortet neuerlich.

Anfrage Nr. (4) 13/11/19: Fehlender Zweisprachigkeitsnachweis bei der Personalaufnahme in den Südtiroler Sanitätsbetrieb (eingebracht vom Abg. Renzler am 21.10.2019).

Die Behandlung der Anfrage wird aufgrund der momentanen Abwesenheit des LR Widmann vertagt.

Anfrage Nr. (5) 24/11/19: Zweckbestimmung des ehemaligen RAS-Gebäudes (eingebracht vom Abg. Repetto am 24.10.2019).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Repetto beantwortet LR Bessone die Anfrage.
Es repliziert der Abg. Repetto.

Anfrage Nr. (6) 25/11/19: Widmannbrücke in Brixen (eingebracht von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Staffler am 24.10.2019).

Nach der Verlesung der Anfrage durch die Abg. Foppa beantwortet LRⁿ Hochgruber Kuenzer die Anfrage.

Die Abg. Foppa ersucht darum, dass ihr die Antwort in schriftlicher Form ausgehändigt wird.

Anfrage Nr. (2) 6/11/19: Register zur Eintragung in das Landesverzeichnis der Bezirksdirektoren (eingebracht von den Abg.en Franz Ploner, Köllensperger und Rieder am 15.10.2019).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Franz Ploner beantwortet LR Widmann die Anfrage.

Es repliziert der Abg. Franz Ploner.

Anfrage Nr. (4) 13/11/19: Fehlender Zweisprachigkeitsnachweis bei der Personalaufnahme in den Südtiroler Sanitätsbetrieb (eingebracht vom Abg. Renzler am 21.10.2019).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Renzler beantwortet LR Widmann die Anfrage.

L'interrogazione è rinviata, vista la momentanea assenza dell'ass. Widmann.

Interrogazione n. (3) 9/11/19: Dipendenti dei caselli autostradali dell'A22 in provincia di Bolzano (presentata dai cons. Knoll e Atz Tammerle il 17/10/2019).

All'interrogazione, letta dal cons. Knoll, risponde il presidente della Provincia Kompatscher.

Replica il cons. Knoll.

Risponde nuovamente il presidente della Provincia Kompatscher.

Interrogazione n. (4) 13/11/19: Personale senza attestato di bilinguismo assunto presso l'Azienda sanitaria dell'Alto Adige (presentata dal cons. Renzler il 21/10/2019).

L'interrogazione è rinviata, vista la momentanea assenza dell'ass. Widmann.

Interrogazione n. (5) 24/11/19: Destinazione d'uso ex edificio RAS (presentata dal cons. Repetto il 24/10/2019).

All'interrogazione, letta dal cons. Repetto, risponde l'ass. Bessone.

Replica il cons. Repetto.

Interrogazione n. (6) 25/11/19: Ponte Widmann a Bressanone (presentata dai cons. Foppa, Dello Sbarba e Staffler il 24/10/2019).

All'interrogazione, letta dalla cons. Foppa, risponde l'ass. Hochgruber Kuenzer.

La cons. Foppa chiede di avere copia scritta della risposta.

Interrogazione n. (2) 6/11/19: Registro per l'iscrizione all'elenco provinciale dei direttori di comprensorio (presentata dai cons. Ploner, Köllensperger e Rieder il 15/10/2019).

All'interrogazione, letta dal cons. Franz Ploner, risponde l'ass. Widmann.

Replica il cons. Franz Ploner.

Interrogazione n. (4) 13/11/19: Personale senza attestato di bilinguismo assunto presso l'Azienda sanitaria dell'Alto Adige (presentata dal cons. Renzler il 21/10/2019).

All'interrogazione, letta dal cons. Renzler, risponde l'ass. Widmann.

Es repliziert der Abg. Renzler, der zusätzlich darum ersucht, dass die Antwort in schriftlicher Form ausgehändigt wird.

Anfrage Nr. (7) 2/11/19: Schaffung einer handlungsstarken Sprachstelle – Stand der Umsetzung (eingebracht vom Abg. Leiter Reber am 14.10.2019).

Die Behandlung der Anfrage wird aufgrund der momentanen Abwesenheit von LH Kompatscher vertagt.

Anfrage Nr. (8) 7/11/19: Pädiatrie und Rheuma-Reha im Krankenhaus Innichen (eingebracht von den Abg.en Rieder und Franz Ploner am 15.10.2019).

Nach der Verlesung der Anfrage durch die Abg. Rieder beantwortet LR Widmann die Anfrage.

Die Abg. Rieder stellt eine ergänzende Frage welche wiederum LR Widmann beantwortet.

Anfrage Nr. (9) 10/11/19: Stromtrassen im Pustertal (eingebracht von den Abg.en Knoll und Atz Tammerle am 17.10.2019).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Knoll beantwortet LR Vettorato die Anfrage.

Es repliziert der Abg. Knoll.

Anfrage Nr. (10) 26/11/19: Familienförderplan – Was ist passiert? (eingebracht von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Staffler am 24.10.2019).

Nach der Verlesung der Anfrage durch die Abg. Foppa beantwortet LRⁱⁿ Deeg die Anfrage.

Die Abg. Foppa stellt eine ergänzende Frage welche wiederum LRⁱⁿ Deeg beantwortet.

Anfrage Nr. (11) 28/11/19: Inkrafttreten des neuen Landesraumordnungsgesetzes (eingebracht vom Abg. Repetto am 24.10.2019).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Repetto beantwortet LRⁱⁿ Hochgruber Kuenzer die Anfrage.

Es repliziert der Abg. Repetto.

Anfrage Nr. (12) 3/11/19: Digitale Kirchenmatriken (eingebracht vom Abg. Leiter Reber am 14.10.2019).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Leiter Reber beantwortet LRⁱⁿ Hochgruber Kuenzer die Anfrage.

Es repliziert der Abg. Leiter Reber.

Replica il cons. Renzler che chiede inoltre di avere copia scritta della risposta.

Interrogazione n. (7) 2/11/19: Nuovo ufficio per le lingue con forte potere d'intervento – stato di attuazione (presentata dal cons. Leiter Reber il 14.10.2019).

L'interrogazione è rinviata, vista la momentanea assenza del presidente della Provincia Kompatscher.

Interrogazione n. (8) 7/11/19: Pediatria e riabilitazione reumatologica presso l'ospedale di San Candido (presentata dai cons. Rieder e Franz Ploner il 15/10/2019).

All'interrogazione, letta dalla cons. Rieder, risponde l'ass. Widmann.

La cons. Rieder pone una domanda aggiuntiva, alla quale risponde nuovamente l'ass. Widmann.

Interrogazione n. (9) 10/11/19: Linee elettriche in Val Pusteria (presentata dai cons. Knoll e Atz Tammerle il 17/10/2019).

All'interrogazione, letta dal cons. Knoll, risponde l'ass. Vettorato.

Replica il cons. Knoll.

Interrogazione n. (10) 26/11/19: Che fine ha fatto il piano di sostegno familiare? (presentata dai cons. Foppa, Dello Sbarba, Staffler il 24/10/2019).

All'interrogazione, letta dalla cons. Foppa, risponde l'ass. Deeg.

La cons. Foppa pone una domanda aggiuntiva, alla quale risponde nuovamente l'ass. Deeg.

Interrogazione n. (11) 28/11/19: Entrata in vigore della nuova legge urbanistica provinciale (presentata dal cons. Repetto il 24/10/2019).

All'interrogazione, letta dal cons. Repetto, risponde l'ass. Hochgruber Kuenzer.

Replica il cons. Repetto.

Interrogazione n. (12) 3/11/19: Registri parrocchiali digitali (presentata dal cons. Leiter Reber il 14/10/2019).

All'interrogazione, letta dal cons. Leiter Reber, risponde l'ass. Hochgruber Kuenzer.

Replica il cons. Leiter Reber.

Anfrage Nr. (13) 8/11/19: Leiter/innen der komplexen Strukturen im Krankenhaus Innichen (eingebracht von den Abg.en Rieder und Franz Ploner am 15.10.2019).

Nach der Verlesung der Anfrage durch die Abg. Rieder beantwortet LR Widmann die Anfrage.

Die Abg. Rieder ersucht um Wortmeldung in persönlicher Angelegenheit und begründet ihren Antrag.

Der Präsident gibt dem Antrag statt.

Die Abg. Rieder ergreift daraufhin das Wort in persönlicher Angelegenheit. Anschließend spricht sie zur Replik und ersucht um Aushändigung der Antwort in schriftlicher Form.

Anfrage Nr. (14) 11/11/19: Online-Fahrplanauskunft für die gesamte Europaregion (eingebracht von den Abg.en Knoll und Atz Tammerle am 17.10.2019).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Knoll beantwortet LR Alfreider die Anfrage.

Es repliziert der Abg. Knoll.

Anfrage Nr. (15) 37/11/19: 5G in Antholz? (eingebracht von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Staffler am 29.10.2019).

Nach der Verlesung der Anfrage durch die Abg. Foppa beantwortet LH Kompatscher die Anfrage.

Die Abg. Foppa stellt eine ergänzende Frage, die wiederum LH Kompatscher beantwortet.

Anfrage Nr. (7) 2/11/19: Schaffung einer handlungsstarken Sprachstelle – Stand der Umsetzung (eingebracht vom Abg. Leiter Reber am 14.10.2019).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Leiter Reber beantwortet LH Kompatscher die Anfrage.

Es repliziert der Abg. Leiter Reber.

Anfrage Nr. (16) 4/11/19: Einsprachiger Auftritt des FC Südtirol (eingebracht vom Abg. Leiter Reber am 14.10.2019).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Leiter Reber beantwortet LR Achammer die Anfrage.

Es repliziert der Abg. Leiter Reber.

Anfrage Nr. (17) 12/11/19: Gewaltdelikte in unseren Krankenhäusern (eingebracht von den Abg.en Knoll und Atz Tammerle am 17.10.2019).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Knoll beantwortet LR Widmann die Anfrage.

Es repliziert der Abg. Knoll, der zudem beanstandet, dass die Frage nicht vollständig beant-

Interrogazione n. (13) 8/11/19: Direttori/direttrici delle strutture complesse dell'ospedale di San Candido (presentata dai cons. Rieder e Franz Ploner il 15/10/2019).

All'interrogazione, letta dalla cons. Rieder, risponde l'ass. Widmann.

La cons. Rieder chiede di intervenire per fatto personale e motiva la sua richiesta.

Il presidente accoglie la sua richiesta.

La cons. Rieder interviene quindi per fatto personale. Di seguito interviene per la replica chiedendo inoltre copia scritta della risposta.

Interrogazione n. (14) 11/11/19: Orari online dei mezzi pubblici di tutta l'Euregio (presentata dai cons. Knoll e Atz Tammerle il 17/10/2019)

All'interrogazione, letta dal cons. Knoll, risponde l'ass. Alfreider.

Replica il cons. Knoll.

Interrogazione n. (15) 37/11/19: 5G ad Anterselva? (presentata dai cons. Foppa, Dello Sbarba e Staffler il 29/10/2019).

All'interrogazione, letta dalla cons. Foppa, risponde il presidente della Provincia Kompatscher.

La cons. Foppa pone una domanda aggiuntiva, alla quale risponde nuovamente l'ass. Widmann.

Interrogazione n. (7) 2/11/19: Nuovo ufficio per le lingue con forte potere d'intervento – stato di attuazione (presentata dal cons. Leiter Reber il 14.10.2019).

All'interrogazione, letta dal cons. Leiter Reber, risponde il presidente della Provincia Kompatscher.

Replica il cons. Leiter Reber.

Interrogazione n. (16) 4/11/19: Pubblicazioni dell'FC Südtirol-Alto Adige solo in lingua italiana (presentata dal cons. Leiter Reber il 14/10/2019).

All'interrogazione, letta dal cons. Leiter Reber, risponde l'ass. Achammer.

Replica il cons. Leiter Reber.

Interrogazione n. (17) 12/11/19: Atti di violenza nei nostri ospedali (presentata dai cons. Knoll e Atz Tammerle il 17/10/2019).

All'interrogazione, letta dal cons. Knoll, risponde l'ass. Widmann.

Replica il cons. Knoll che inoltre lamenta di aver ricevuto soltanto una risposta non esaustiva alla

wortet wurde.

LR Widmann sagt, er werde dem Abgeordneten die schriftliche Version der Antwort zukommen lassen.

Anfrage Nr. (18) 20/11/19: Sanierung der Straße durch St. Georgen (eingebracht von der Rieder am 24.10.2019).

Nach der Verlesung der Anfrage durch die Abg. Rieder beantwortet LR Alfreider die Anfrage.

Es repliziert die Abg. Rieder, die zusätzlich darum ersucht, dass ihr die Antwort in schriftlicher Form ausgehändigt wird.

Anfrage Nr. (19) 5/11/19: Register über die Genehmigungen zur Verwendung des Landeswappens (eingebracht vom Abg. Leiter Reber am 14.10.2019).

Die Behandlung der Anfrage wird aufgrund der momentanen Abwesenheit von LH Kompatscher vertagt.

Anfrage Nr. (20) 14/11/19: Kein Deutsch am Rechnungshof in Bozen (eingebracht von den Abg.en Knoll und Atz Tammerle am 22.10.2019).

Die Behandlung der Anfrage wird aufgrund der momentanen Abwesenheit von LH Kompatscher vertagt.

Anfrage Nr. (21) 21/11/19: Digitalisierung des Einkaufs für Zöliakie-Betroffene (eingebracht von der Abg. Rieder am 24.10.2019).

Nach der Verlesung der Anfrage durch die Abg. Rieder stellt Präsident Noggler fest, dass sowohl der zuständige Landesrat als auch der Landeshauptmann momentan abwesend sind. Er vertagt die Beantwortung der Anfrage somit auf einen späteren Zeitpunkt.

Anfrage Nr. (22) 15/11/19: Busfahrer lässt Dame mit Fahrrad zurück (eingebracht von den Abg.en Atz Tammerle und Knoll am 22.10.2019).

Nach der Verlesung der Anfrage durch die Abg. Atz Tammerle beantwortet LR Alfreider die Anfrage.

Es repliziert die Abg. Atz Tammerle.

Anfrage Nr. (21) 21/11/19: Digitalisierung des Einkaufs für Zöliakie-Betroffene (eingebracht von der Abg. Rieder am 24.10.2019) – FORTSETZUNG.

Nachdem die Anfrage bereits zuvor von der Abg. Rieder verlesen wurde, antwortet LR Widmann.

Die Abg. Rieder ersucht darum, dass ihr die Antwort in schriftlicher Form ausgehändigt wird.

sua domanda.

L'ass. Widmann risponde che farà pervenire al consigliere una risposta scritta.

Interrogazione n. (18) 20/11/19: Risanamento della strada che attraversa San Giorgio (presentata dalla cons. Rieder il 24/10/2019).

All'interrogazione, letta dalla cons. Rieder, risponde l'ass. Alfreider.

Replica la cons. Rieder che chiede anche di avere copia scritta della risposta.

Interrogazione n. (19) 5/11/19: Registro delle autorizzazioni all'uso dello stemma della Provincia (presentata dal cons. Leiter Reber il 14/10/2019).

L'interrogazione è rinviata, vista la momentanea assenza del presidente della Provincia Kompatscher.

Interrogazione n. (20) 14/11/19: Alla Corte dei conti di Bolzano non si parla il tedesco (presentata dai cons. Knoll e Atz Tammerle il 22/10/2019).

L'interrogazione è rinviata, vista la momentanea assenza del presidente della Provincia Kompatscher.

Interrogazione n. (21) 21/11/19: Digitalizzazione degli acquisti per le persone celiache (presentata dalla cons. Rieder il 24/10/2019).

Dopo la lettura dell'interrogazione da parte della cons. Rieder il presidente Noggler constata che sia l'assessore competente che il presidente Kompatscher sono momentaneamente assenti, per cui rinvia la trattazione dell'interrogazione.

Interrogazione n. (22) 15/11/19: Autista dell'auto-bus non fa salire signora con bicicletta (presentata dai cons. Atz Tammerle e Knoll il 22/10/2019).

All'interrogazione, letta dalla cons. Atz Tammerle, risponde l'ass. Alfreider.

Replica la cons. Atz Tammerle,

Interrogazione n. (21) 21/11/19: Digitalizzazione degli acquisti per le persone celiache (presentata dalla cons. Rieder il 24.10.2019) – CONTINUAZIONE.

L'ass. Widmann risponde all'interrogazione, di cui la cons. Rieder ha già dato lettura poco prima.

La cons. Rieder chiede di avere copia scritta della risposta.

Anfrage Nr. (19) 5/11/19: Register über die Genehmigungen zur Verwendung des Landeswappens (eingebracht vom Abg. Leiter Reber am 14.10.2019).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Leiter Reber beantwortet LH Kompatscher die Anfrage.

Es repliziert der Abg. Leiter Reber.

LH Kompatscher antwortet erneut auf die Ausführungen des Abg. Leiter Reber.

Präsident Noggler teilt mit, dass die Anfrage Nr. 1, entgegen der zuvor getätigten Aussage, auf Wunsch des Einbringers nun dennoch behandelt werden soll.

Anfrage Nr. (1) 1/11/19: Flughafen - eine Frage der Interpretation (eingebracht vom Abg. Leiter Reber am 14.10.2019).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Leiter Reber beantwortet LH Kompatscher die Anfrage.

Es repliziert der Abg. Leiter Reber.

Anfrage Nr. (20) 14/11/19: Kein Deutsch am Rechnungshof in Bozen (eingebracht von den Abg.en Knoll und Atz Tammerle am 22.10.2019).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Knoll beantwortet LH Kompatscher die Anfrage.

Es repliziert der Abg. Knoll.

Anfrage Nr. (23) 18/11/19: Bombenentschärfungen im Zuge von Bauarbeiten in Bozen (eingebracht von der Abg. Mair am 22.10.2019).

Nach der Verlesung der Anfrage durch die Abg. Mair beantwortet LH Kompatscher die Anfrage.

Es repliziert die Abg. Mair.

Der Präsident stellt an diesem Punkt (es ist 16.40 Uhr) fest, dass der von der Geschäftsordnung für die „Aktuelle Fragestunde“ vorgesehene Zeitrahmen von 120 Minuten abgelaufen ist, und erklärt, dass die aus Zeitmangel nicht behandelten Anfragen von den jeweils zuständigen Mitgliedern der Landesregierung innerhalb der nächsten 10 Tage schriftlich beantwortet werden müssen.

Der Präsident weist darauf hin, dass die Behandlung der institutionellen Tagesordnungspunkte abgeschlossen ist und dass laut Artikel 52-bis Absatz 3 der Geschäftsordnung nun die der Opposition vorbehaltene Zeit beginnt (16.41 Uhr) die

Interrogazione n. (19) 5/11/19: Registro delle autorizzazioni all'uso dello stemma della Provincia (presentata dal cons. Leiter Reber il 14/10/2019).

All'interrogazione, letta dal cons. Leiter Reber, risponde il presidente della Provincia Kompatscher.

Replica il cons. Leiter Reber.

Il presidente della Provincia risponde nuovamente alle osservazioni del cons. Leiter Reber.

Il presidente Noggler comunica che, contrariamente a quanto annunciato prima, l'interrogazione n. 1 verrà ora comunque trattata, vista l'esplicita richiesta del suo presentatore.

Interrogazione n. (1) 1/11/19: Aeroporto – una questione di interpretazione (presentata dal cons. Leiter Reber il 14/10/2019).

All'interrogazione, letta dal cons. Leiter Reber, risponde il presidente della Provincia Kompatscher.

Replica il cons. Leiter Reber.

Interrogazione n. (20) 14/11/19: Alla Corte dei conti di Bolzano non si parla il tedesco (presentata dai cons. Knoll e Atz Tammerle il 22/10/2019).

All'interrogazione, letta dal cons. Knoll, risponde il presidente della Provincia Kompatscher.

Replica il cons. Knoll.

Interrogazione n. (23) 18/11/19: Disinnesco di bombe durante i lavori di scavo (presentata dalla cons. Mair il 22/10/2019).

All'interrogazione, letta dalla cons. Mair, risponde il presidente della Provincia Kompatscher.

Replica la cons. Mair.

A questo punto (sono le ore 16.40) il presidente constata che sono terminati i 120 minuti riservati dal regolamento interno all'esame delle interrogazioni su temi di attualità, per cui dichiara che alle interrogazioni non trattate per mancanza di tempo dovrà essere fornita risposta scritta dai componenti competenti della Giunta provinciale entro i prossimi 10 giorni.

Il presidente comunica che l'esame dei punti istituzionali è concluso e che ai sensi della ripartizione proporzionale del tempo tra maggioranza e opposizione di cui all'articolo 52-bis, comma 3 del regolamento interno inizia ora il tempo riservato

verhältnismäßig zwischen Opposition und Mehrheit aufgeteilt ist. Er erinnert daran, dass vorrangig die vom Kollegium der Fraktionsvorsitzenden laut Artikel 52-bis Absatz 5 der Geschäftsordnung festgelegten Punkte behandelt werden. Anschließend werden die Punkte der Mehrheit zur Behandlung gebracht.

Top 2

Beschlussantrag Nr. 71/19: Einführung einer Form der ständigen Konsultation zwischen Staat und Land (eingebracht vom Abg. Urzi am 19.3.2019). Der Beschlussantrag wird wegen Abwesenheit des Einbringers vertagt.

Top 3

Beschlussantrag Nr. 148/19: Lärmarme Eisenbahnwaggons: rasche Umsetzung des europäischen Fahrplans (eingebracht von der Abg. Foppa am 14.8.2019).

Nach der Erläuterung des Beschlussantrages durch den Miteinbringer, Abg. Dello Sbarba, sprechen die Abg.en Knoll, Franz Ploner, Amhof, Foppa, und Leiter Reber sowie LR Alfreider für die Landesregierung.

Es repliziert der Abg. Dello Sbarba.

In der darauffolgenden Abstimmung wird der Beschlussantrag mit 15 Jastimmen und 17 Gegenstimmen abgelehnt.

Top 4

Beschlussantrag Nr. 154/19: Förderung von Laufställen in der Tierhaltung in Südtirol (eingebracht von den Abg.en Faistnauer, Köllensperger, Franz Ploner, Alex Ploner, Rieder und Unterholzner am 28.8.2019).

Nach der Erläuterung des Beschlussantrages durch den Erstunterzeichner, Abg. Faistnauer, sprechen die Abg.en Locher, Leiter Reber, der eine getrennte Abstimmung beantragt, und Foppa sowie LR Schuler für die Landesregierung.

Es repliziert der Abg. Faistnauer, der ebenfalls um eine getrennte Abstimmung nach Prämissen und einzelnen Punkten des beschließenden Teils ersucht.

Wie von den Abg.en Leiter Reber und Faistnauer beantragt, wird der Beschlussantrag einer getrennten Abstimmung unterzogen, die folgendes Ergebnis bringt:

- Prämissen: mit 9 Jastimmen, 19 Gegenstimmen und 5 Enthaltungen abgelehnt (Id 29940);
- Punkt 1 des verpflichtenden Teils: angenommen mit 27 Jastimmen, 2 Gegenstimmen und 4 Enthaltungen (Id 29941);
- Punkt 2 des verpflichtenden Teils: abgelehnt mit

all'opposizione (sono le ore 16.41). Ricorda quindi che verrà data la precedenza ai punti stabiliti dal collegio dei capigruppo ai sensi dell'articolo 52-bis, comma 5 del regolamento interno e che di seguito verranno esaminati i punti della maggioranza.

Punto 2 all'odg

mozione n. 71/19: Introdurre una forma di consultazione permanente Stato-Provincia (presentata dal cons. Urzi il 19/3/2019).

La mozione è rinviata vista l'assenza del presentatore.

Punto 3 all'odg

mozione n. 148/19: Carri ferroviari silenziosi: attuare rapidamente il piano europeo (presentata dai cons. Foppa, Dello Sbarba e Staffler il 14/8/2019).

Sulla mozione, illustrata dal copresentatore, cons. Dello Sbarba, intervengono i cons. Knoll, Franz Ploner, Amhof, Foppa e Leiter Reber nonché l'ass. Alfreider per la Giunta provinciale.

Replica il cons. Dello Sbarba.

Nella votazione di seguito effettuata la mozione è respinta con 15 voti favorevoli e 17 voti contrari.

Punto 4 all'odg

mozione n. 154/19: Incentivazione della stabulazione libera nella zootecnia in provincia di Bolzano (presentata dai cons. Faistnauer, Unterholzner, Franz Ploner, Rieder, Alex Ploner e Köllensperger il 28/8/2019).

Sulla mozione, illustrata dal primo firmatario cons. Faistnauer, intervengono i cons. Locher, Leiter Reber, che chiede una votazione per parti separate, e Foppa nonché l'ass. Schuler per la Giunta provinciale.

Replica il cons. Faistnauer che al termine del suo intervento chiede anch'egli una votazione separata delle premesse e dei singoli punti della parte dispositiva.

Come richiesto dai cons. Leiter Reber e Faistnauer, la mozione è posta in votazione per parti separate con il seguente esito:

- premesse: respinte con 9 voti favorevoli, 19 voti contrari e 5 astensioni (Id 29940)
- punto 1 della parte dispositiva: approvato con 27 voti favorevoli, 2 voti contrari e 4 astensioni (Id 29941)
- punto 2 della parte dispositiva: respinto con 10

- 10 Jastimmen, 21 Gegenstimmen und 2 Enthaltungen (Id 29942);
- Punkt 3 des verpflichtenden Teils: abgelehnt mit 12 Jastimmen, 19 Gegenstimmen und 2 Enthaltungen (Id 29943);
 - Punkt 4 des verpflichtenden Teils: abgelehnt mit 11 Jastimmen, 18 Gegenstimmen und 4 Enthaltungen (Id 29944).

Top 5

Beschlussantrag Nr. 168/19: Reduzierter Tarif für Pendler im öffentlichen Verkehr (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Staffler am 20.9.2019).

Die Abg. Foppa beantragt, als Einbringerin des Beschlussantrages, die Behandlung desselben auf den morgigen Sitzungstag zu vertagen. Präsident Noggler gibt dem Antrag statt.

Der Präsident teilt sodann mit, dass das Protokoll der 31. Sitzung vom 11.10.2019 gemäß Artikel 59 Absatz 3 der Geschäftsordnung als genehmigt gilt, da keine schriftlichen Einwände vorgelegt wurden, und schließt die Sitzung um 17.54 Uhr.

MW

voti favorevoli, 21 voti contrari e 2 astensioni (Id 29942)

- punto 3 della parte dispositiva: respinto con 12 voti favorevoli, 19 voti contrari e 2 astensioni (Id 29943)

- punto 4 della parte dispositiva: respinto con 11 voti favorevoli, 18 voti contrari e 4 astensioni (Id 29944).

Punto 5 all'odg

mozione n. 168/19: Trasporto pubblico: tariffe ridotte per i pendolari (presentata dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Staffler il 20/9/2019).

La cons. Foppa, in qualità di prima firmataria della mozione, chiede di rinviare alla seduta di domani l'esame della mozione.

Il presidente Noggler accoglie la richiesta.

Il presidente comunica che, ai sensi dell'art. 59, comma 3, del regolamento interno il verbale della seduta n. 31 del 11/10/2019 è da considerarsi approvato non essendo pervenute richieste scritte di rettifica e alle ore 17.54 toglie la seduta.

CS

Der Präsident | Il presidente
Josef Noggler

Die Vizepräsidentin | La vicepresidente
Rita Mattei

Der Vizepräsident | Il vicepresidente
Manfred Vallazza

Die Präsidialsekretärin | La segretaria questora
Maria Elisabeth Rieder

Der Präsidialsekretär | Il segretario questore
Franz Thomas Locher

Der Präsidialsekretär | Il segretario questore
Helmuth Renzler